

Verkauf und Vermietung vom Immobilienprofi  $\mathsf{TOP}$ Augsburg - München ✓ erfahren 2023 regional ✓ zuverlässig AUGSBURG 📤 Immobilien GmbH & Co. KG., mein Maller 🗹 persönlich www.luenendonk-immobilien.de • ☎ 0821 660 97 111

SOFORT BARGELD! Ankauf Gold, Silber, Münzen, Zahngold, Zinn, vers. Besteck und Luxusuhren **21/54 37 68 26** www.GOLDHAUS-AUGSBURG.de

Fuggerstraße 4-6 · 86150 Augsburg Ausgabe 34/35

JEDEN MITTWOCH:

WOCHENZEITUNG

FÜR STADT&LAND

AUGSBURG JOURNAL REPORTER









Der "Hagelschaden" an Edignas Bein.

nnerhalb von Sekunden ging es los, ich konnte mich nur in das Maisfeld werfen", erinnert sich Edigna Menhard an den Unwetter-Horror vor einigen Tagen. Es sollte nur ein kurzer Spaziergang hinter ihrem Haus in Mering werden – und endete mit blauen Flecken am gesamten Körper, höllischen Schmerzen und einem Schock fürs Leben. "Ich dachte, mein letztes

Stündlein hat geschlagen. Die zwetschgengroßen Hagelkörner prasselten auf mich ein mit einem solchen Druck wie ein Steinschlag", erinnert sich die Journalistin, als sie nur wenige Meter vom sicheren Heim entfernt im Maisfeld Schutz suchte. In Zukunft wird sie "alle möglichen Wetter-Apps genau studieren - und bei Unwetter daheim bleiben", versichert sie.



Auch diese Verletzungen stammen von



#### **Bericht der Feuerwehr**

Am 26.08.2023 gegen 16 Uhr traf ein **schweres Unwetter** die Stadt Augsburg und angrenzende Landkreise. Dauereinsatz für sämtliche Feuerwehren in Stadt und Land. Die Integrierte Leitstelle Augsburg zählte 734 aufgenommene Einsätze. Allein im Stadtgebiet Augsburg gab es **über** 200 Unwetter- und drei Brandeinsätze. Meist Bäume auf Straßen, überflutete Fahrbahnen und Keller. Durch Starkregen und Hagel wurden im südlichen Stadtgebiet und den Landkreisen auch Dachflächenfenster zerstört und Fahrzeuge sowie Gartenhäuser massiv beschädigt. Durch Hagel wurden im Stadtgebiet Augsburg insgesamt **15 Personen** verletzt.





**Wer wird** Trachtkerl 2023?



**REPORTER@ AUGSBURGJOURNAL.DE** 



Bachern/Friedberg.

#### **Mehrere Pferde vom** Hagel erschlagen

"Ich kam an die Kreuzung Kissing-Mergenthau und sah, wie ein Pferd auf der Koppel lag – tot. Vom Hagel erschlagen lag das arme Tier dort in seinem Blut. Es war schrecklich. Ich bin immer noch geschockt."

Insgesamt sollen drei Pferde Stanka Kyselicova aus an den Folgen des Hagels gestorben sein.





DEN FIAT 500 ELEKTRO BASIS

JETZT AB 109 €

MONATLICH LEASEN<sup>3)</sup>



Flektro 87 kW (118 PS) Neuwagen, elektrische Reichweite nach WI TP kombiniert 330 km\*, elektrische Reichweite nach WI TP innerorts 468 km. TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE: 10,25" Infotainmentsystem, Smartphone Mirroring via Apple Car Play / Android™ Auto, Digitaler Radioempfang DAB+, Audiosystem mit 6 Lautsprechern, Klimaautomatik, Keyless Go, Regensensor, Instrumentenanzeige als 7"-TFT-Farbdisplay, EV/PHEV Mode-3-Ladekabel, One-Pedal-Driving Modus und vieles mehr.

1) Händlereigengarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter www.händlereigengarantie.eu oder bei uns. 2) Zwei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten. 3) Laufzeit 24 Monate, zzgl. 995,- € Frachtkosten. Ein Kilometerleasing-Angebot der PSA Bank Deutschland GmbH, Siemensstraße 10, 63263 Neusenburg, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. \* Die tatsächliche Reichweite kann unter Alltagsbedingungen abweichen und ist von verschiedenen Faktoren abhängig, insbesondere von persönlicher Fahrweise, Streckenbeschaffenheit, Außentemperatur, Nutzung von Heizung und Klimaanlage sowie thermischer Vorkonditionierung. Abb. ist Symbolfoto mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung.

Stromverbrauch in kWh/100 km gemäß WLTP komb. 13,6. CO₂-Emissionen in g/km nach WLTP komb. 0.

JETZT BEI IHREM NEUEN FIAT-PARTNER IN AUGSBURG PROBEFAHREN:



**AUGSBURG** Gögginger Str. 17a+b Georg Haas GmbH & Co. KG Tel. (0821) 57052-0 fiat-haas.de



## Standpun<sup>1</sup>

Plärrer, aber sicher!



#### Liebe Augsburgerinnen,

liebe Augsburger, es ist wieder Plärrerzeit! Schwabens größtes Volksfest geht in die nächste Runde und auch wir waren wieder als SPD beim Auftakt - dem großen Plärrerumzug - mit dabei. Doch haben solche wunderbaren Volksfeste auch ihre Schattenseiten. Deshalb habe ich mich im Stadtrat mit meiner Fraktion dafür stark gemacht, die Sicherheit zu verbessern und einen sog. "SafeSpace" einzurichten. Diesen können alle Besucher\*innen als erste Anlaufstelle bei Schwierigkeiten nutzen. Auf der Wiesn gibt es das schon länger, die meisten Betroffenen waren Frauen unter 30 Jahren. Damit auch in Augsburg alle friedlich und sicher feiern können, ist diese Anlaufstelle bei der Plärrer-Wache (ggü. Familienbad) sehr wichtig.

Ich wünsche euch eine großartige und sichere Zeit auf dem Plärrer!

Eure Anna Rasehorn





## VH46420A

#### **Body-Fit Workout**

Ein Kraftausdauer-Training für den gesamten Körper (Bauch-Beine-Po, Arme und Rücken) mit fetzigem Fit-Bo (Box-Aerobic) Einstieg. So wird nicht nur die Muskulatur, sondern auch das Herz-Kreislauf-System gestärkt.

4 x dienstags, ab 05.09.23 18.00-18:50 Uhr

Mit einem Klick zum Überblick:

Tel. 0821/50265-0



## Marktgaststätte Augsburg



Spezialitäten für 9,90 € - mit Suppe 10,90 €

Blumenkohl-Kartoffelauflauf mit würzigem Bergkäse Dienstag Gepökelte Rinder-Zunge mit Meerrettichsoße und Kartoffelpüree Mittwoch

Geschmorte Hähnchenkeule mit pikantem Gemüsereis **Donnerstag** Weißbier-Gulasch mit Semmelknödel **Freitag** 

Hausgemachte Spinatkässpatzen mit oder ohne Speck

Kleiner bunter Salatteller oder frisches Gemüse vom Bauernmarkt 3,90 € Wir bieten jeden Tag ein vegetarisches Gericht an Happy Hour von 16 Uhr bis 18 Uhr Augustiner Hell vom Fass 3,70 €

Feine Pfifferlinge mit Pfiff



Prof. Claudia Traidl-Hoffmann ist Direktorin der Umweltmedizin am Universitätsklinikum Augsburg und berät mit Meteorologen die Bundesregierung im wissenschaftlichen Beirat für Globale Umweltveränderungen.

enn schlimme Unwetter stattfinden, wie zuletzt in Augsburg und der Region, mit zerstörerischem Hagel, schweren Stürmen, Starkregen und Überschwemmungen, dann ist er plötzlich wieder in aller Munde – der Klimawandel.

Für Fachfrau Prof. Claudia Traidl-Hoffmann sind solche Ereignisse keine Überraschung, sondern erwartet, laut wissenschaftlichen Prognosen. "Der Stuhl kippt schon seit einer Weile gefährlich hin und her. Wenn er aber umgefallen ist, dann kommt man nicht mehr hoch" - so anschaulich beschreibt die Leiterin der Umweltmedizin am Uniklinikum Augsburg die Situation unseres Weltklimas. Aktuelle Berichte internationaler

Institutionen wie des IPCC (Intergovernmental Panel on Climate Change) bestätigen die Gefahren der globalen Erwärmung – insbesondere für unsere Gesundheit.

Aber ist der Zusammenhang so direkt? "Je weniger wir die Erderwärmung aufhalten können, desto schlimmer und häufiger werden solche Extremwetterereignisse passieren. Tatsächlich sprechen die Experten von neun Kipp-Punkten weltweit, vom Regenwald bis zum arktischen Eis; wenn diese neun Punkte kippen – der Regenwald zerstört ist, das Eis schmilzt dann kippt auch unser Weltklima. Dann werden Teile der Welt mit menschlichem Leben nicht mehr vereinbar

# SIE FRAGEN, WIR ANTWORTEN! Frühschoppen mit Dr. QUIRIN BAUER

#### #andreastrifft Herzliche **Einladung zum** Frühschoppen!

Zur besseren Koordinierung bitte ich um Anmeldung unter Itw23@quirin-bauer.de oder telefonisch unter 0821/50894370. lch freue mich auf einen guten Austausch!

Andreas Jäckel,

#### <mark>Umbau der Wanne zur Dusche</mark> **SENIORENGERECHT IN EINEM TAG** Wannenaustausch Martin Knop · Tel. 08233/7799836 www.wanne-zur-dusche.com Ausstellungsbesichtigung nach Terminabsprache!

# BESTATTUNGSHILFE IRMGARD EBERLE Beraten - Dienen - Helfen

#### **Erd-/Feuer-/Berg-/Diamant-/** Seebestattungen, Vorsorgen, Uberführungen.

Persönliche Betreuung und Hausbesuche. Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledige ich Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.

Göggingen Telefon 0821 / 9 29 98 Steppach Telefon 0821 / 48 10 36 **Diedorf-Anhausen** Tel.: 08238/2776 info@bestattungshilfe.de www.bestattungshilfe.de

#### CSU vor Ort: Flößerpark

Der Flößerpark hat sich mit dem Sandstrand, der Floßlände und dem Wasserspielplatz zu einem äußerst beliebten Aufenthaltsbereich für Bürgerinnen und Bürger aller Altersklassen entwickelt. Die freien Grünflächen werden gerne zum Spielen, Picknicken oder einfach nur zum Chillen genutzt. Gleichzeitig findet auch reger Radverkehr durch den Park statt. Dies funktioniert in der Regel völlig reibungslos.

Konflikte entstehen jedoch immer wieder mit Hunden, die nicht angeleint sind. Einerseits durch Verunreinigungen in den Grünflächen, meistens aber auch durch Angstsituationen, wenn freilaufende Hunde auf Personen zu rennen. Hier wäre dringend eine Leinenpflicht geboten. Deswegen haben wir beantragt, die gesamte Fläche des Flößerparks, beginnend an der Lechbrücke bis hin zu den Kleingärten nach dem Wasserspielplatz, als Spielfläche zu widmen. Mit der Widmung als Spielfläche würde sich die Leinenpflicht in dem oben definierten Bereich automatisch

ergeben und damit auch eine Rechtsgrundlage für ein Einschreiten der Polizei, die hier immer wieder gerufen wird.

Ihr Stadtrat Hinterbrandner





#### **Bezirkstag:** Keine 5% -Hürde

Am 8. Oktober findet neben der Landtagswahl auch die Wahl zum Bezirkstag statt. Seit 2013 ist Frederik Hintermayr die Stimme für Pflege und soziale Gerechtigkeit im schwäbischen Bezirkstag. "Ich bewerbe mich erneut um Ihr Vertrauen, insbesondere um meinen Einsatz für Pflegekräfte sowie Patientinnen und Patienten fortzusetzen", so der ausgebildete Gesundheitsund Krankenpfleger.

Wichtig: Für die Wahl zum Bezirkstag gibt es keine 5 %-Hürde. Jede Stimme für DIE LINKE und Frederik Hintermayr kommt an! Mehr Infos:

www.dielinke-augsburg.de kontakt@dielinke-augsburg.de

DIE LINKE.

#### **ACHTUNG! ANKAUF VON**

Bowle-Service, Pelze, Abendgarderobe, Handtaschen, Kristall, Krüge, Porzellan und Münzen. Kontakt unter Telefon: 0162-6727958

LÖSUNGEN S. 11

## Rätselspaß: SUDOKU - normal und spezial

Extrem viele massive Baumschäden, wie hier eine Birke in Bobingen, waren nach

was Ernährung, Bewegung

und Lebensstil angeht. Denn:

"Gesunde Menschen können

auch Extremwetter-Ereignis-

se deutlich besser ab. Proble-

matisch wird es vor allem für

Kranke und ältere Personen."

auf schwierige Situationen

vorbereiten, zum Beispiel

genügend Medikamente zu

Hause haben, sollte man un-

erwartet mehrere Tage nicht

aus dem Haus gehen können.

Hoffmann für einen Ausbau

von Frühwarn-Systemen –

"damit man bei Hagel und

Sturm sich selbst und seine

Lieben in Sicherheit bringen

Die B17 - komplett

unter Wasser

kann!"

Insgesamt plädiert Traidl-

Die sollten sich aber auch

dem Unwetter in der gesamten Region zu beklagen - und aufzuräumen.

Auch die zunehmen-

de "Klima-Angst", vor allem

bei jungen Leuten, die ihre

Zukunft buchstäblich "weg-

schwimmen" sehen, ist laut

Traidl-Hoffmann "ganz na-

türlich". Sie rät jedoch, "nicht

den Kopf in den Sand zu ste-

cken sondern vielmehr dies

als Anreiz zu nehmen für um-

fassende Anstrengungen, den

Klimawandel einzudämmen."

"Resilienz" heißt das Zau-

berwort. "Das beschreibt die

Fähigkeit, sich solchen Situa-

tionen nicht nur anpassen zu

können, sondern auf solche

Schock-Ereignisse vorbereitet

zu sein", so Traidl-Hoffmann.

Praktisch bedeutet das: Erstens möglichst "gesund" sein,

|   |   |   |   | 4 |   | 6 | 8 |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|   | 4 |   |   |   |   |   |   |   |
| 2 | 5 | 3 |   |   |   |   | 7 | 1 |
|   |   | 1 |   | 2 |   | 3 |   |   |
|   |   | 9 | 5 |   | 3 |   | 4 |   |
| 3 |   |   | 1 |   | 8 |   |   | 9 |
|   |   | 8 |   |   |   |   |   | 4 |
| 7 | 9 | 5 |   |   | 6 |   | 3 |   |
|   |   |   |   | 5 |   |   |   |   |

| ı |   |   | 4 |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|   |   |   | 1 |   |   | 5 |   | 3 |
|   | 4 |   |   |   | 8 | 1 | 6 |   |
|   | 5 |   |   |   |   |   | 2 |   |
|   | 7 |   | 3 | 6 |   |   |   | 8 |
| Ш |   | 1 | 5 |   | 7 |   |   |   |
| ı |   | 9 |   | 8 |   | 7 |   |   |
| I |   |   | 9 |   |   | 6 |   |   |
|   | 3 |   | 8 | 1 |   | 2 |   |   |
|   | 1 |   |   | 3 | 6 |   | 8 |   |

Sudoku-Rätsel kennt jeder. In allen neun Feldern sowie senkrecht und waagrecht müssen jeweils die Zahlen 1 bis 9 unterkommen. Neben dem Standard-Sudoku (ganz links) präsentieren wir jeweils ein Spezialrätsel, diesmal ein "Gerade-Ungerade-Sudoku". Hier sind alle Felder für gerade Zahlen grau unterlegt.

# Trachtkerl gesucht!

Trachtkerlwahl! Das Casting-Team des AJ REPORTER ist wieder erfolgreich auf dem Festplatz unterwegs gewesen, um die feschesten Buam zu finden. Für die Jungs gab es schon fürs Mitmachen ein frisches Bier bei Meeß Fischbraterei, eine Bratwurstsemmel bei Schwenk-Grill Michael Zehle und Pfeile-Werfen bei der

lärrerstart bedeutet für **Glücksfee Haas**. Wer dann noch etwas Süßes brauchte, freute sich über Eis bei Sarah Diebold oder gebrannte Jury. Die Gewinner werden Mandeln bei Kapfinger Süßwaren. Jetzt sind die Leser gefragt! Wer ist euer Lederhosn-Favorit? Abstimmen könnt ihr auf unserer Website www.augsburg-journal.de oder auf unserer Facebook-Seite. Die endgültige Entscheidung trifft dann unsere

# Wie das Voting abläuft

am Dienstagabend, 5. September, im Schaller-Festzelt bekannt gegeben. Dort erhalten sie tolle Preise von unseren Haupt-Sponsoren: Platz 1 erhält einen Preis im Wert von 550 Euro von der PSD Bank München eG, der Zweitplatzierte einen 440

nerl Dirndl- und Schmuckmanufaktur. Platz 3 erhält einen Preis von Autohaus Reichhardt im Wert von 330 Euro. Außerdem erhält jeder Gewinner eine Schärpe von Blumen Schlegel.

Wir drücken den Jungs die Daumen!



























25. August bis 10. September 2023



Schwabens größtes Volksfest Die Schausteller grüßen ihre Gästel

# AUGSBURGER HERBSTPLARRER





















Augsburg Journal

Augsburg Journal



Highlight sind die gebrannten Mandeln



Für ihn ging es nach dem Casting

noch auf die Bierbanl



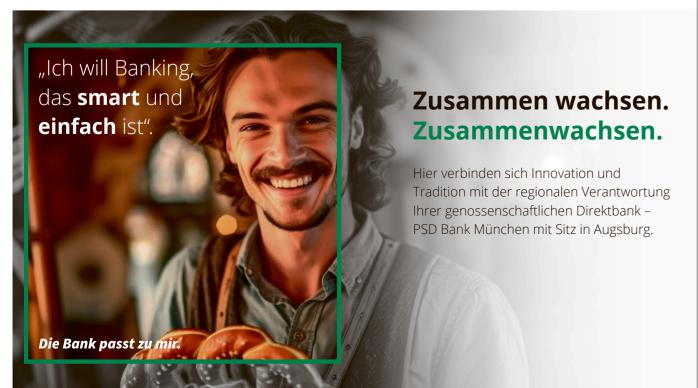




Das Augsburg Journal REPORTER Casting-Team hatte vollen Erfolg! 25 fesche



Mehr unter: www.psd-muenchen.de

















# Anekdoten vom Plärrer-Umzug

# Das AJ-Team zwischen Bonbons und Feuwehr

light des Augsburger gelände. Herbst-Plärrers: Der Plär-

lljährlich ein ganz ximilianstraße bis auf den strahlendem Sonnenschein Abkühlung. Dass der Was-High- Exerzierplatz auf das Fest- statt. Fast schon zu heiß, so serstrahl uns fast die schöne

rer-Umzug. Mehr als 2300 Das Augsburg Journal Team Sie war auch dabei und ver- eine Überraschung. Teilnehmer fanden sich in mit wunderschönem Cadil- teilte fleißig Bonbons an die diesem Jahr unter der Anlei- lac. In diesem durften der kleinsten, aber auch an den dem Umzug war glücklitung von **Andreas Schlach-** aktuell amtierende Tracht- ein oder anderen großen Zu- cherweise auch gesorgt. Alle ta zusammen und liefen in kerl Marius und sein Plär- schauer am Rand. bunten Outfits mit pracht- rergirl Katharina nicht fehvollen Pferdekutschen oder len. Das Wetter hat es noch auch die Augsburger Feuer- schließend im Schaller-Zelt anderen außergewöhnli- mal gut mit uns gemeint, wehr vor Ort und sorgte mit zum Nachmittags-Snack ein

Ganz vorne mit dabei: ganz schön aus der Puste. Hand schoss, war dann doch

chen Gefährten von der Ma- der Plärrer-Umzug fand bei ihrem Wasserschlauch für – so kann es weiter gehen!

Umzug-Teilnehmer unse-Kein Problem, es war ja rer Gruppe fanden sich an-



Viel Freude hatte das Augsburg Journal REPORTER-Team beim Plärrer-Umzug mit schickem Cadillac der American Car Friends.





#### • Drei Gedanken zu...

### Baustellen halten unsere Infrastruktur in Schuss

n der Innenstadt ist derzeit viel Geduld gefragt. Grund sind drei große, wichtige Baustellen. Sich über sie aufzuregen, lohnt nicht. Letztlich bedeuten Baustellen immer, dass unsere Infrastruktur in Schuss gehalten und verbessert wird. Drei Gedanken dazu.



Von OB **Eva Weber** 

#### Mehr als eine Fahrbahndecke

Ein gutes Beispiel ist die Großbaustelle zwischen Barfüßerstraße und Leonhardsberg. Dass diese Baustelle seit März besteht, lässt darauf schließen, dass da nicht nur die Fahrbahndecke erneuert wird, sondern viel mehr passiert. Dort wird zum Beispiel eine barrierefreie Bushaltestelle eingerichtet und ein neuer Fahrradweg integriert. Zudem werden Glasfaserkabel verlegt sowie Strom- und Abwasserleitungen erneuert. Das alles braucht auch Planungszeit, damit sich am Schluss für alle Verkehrsteilnehmer Verbesserungen ergeben. Aber im November ist dann Schluss.

#### Sanieren bedeutet Sicherheit

Dass parallel in unmittelbarer Nähe auch am Schmiedberg schweres Baustellengerät aufgefahren ist, macht sich vor allem im täglichen Berufsverkehr bemerkbar. Doch der Abwasserschacht, der bei Starkregen vor Überschwemmungen schützt, muss dringend saniert werden. Das gilt auch für die über 100 Jahre alte Stadtbachbrücke, die oft gar nicht wahrgenommen wird, weil der Stadtbach unter der Fahrbahn verläuft. Wo es aber um den Erhalt der öffentlichen Sicherheit geht, können wir nicht warten. Auch hier ist im November Finale.

#### Rückgrat der Innenstadt

In der Karolinenstraße ist ebenfalls ım Herbst Schluss. Vorerst, denn die Baustelle wird unterbrochen. Hauptgrund ist das für den Handel so wichtige Weihnachtsgeschäft und der dafür notwendige Lieferverkehr. Im Frühiahr geht's dann weiter mit dem Baustellenbetrieb bis Ende 2024. Mit dem Umbau erhält die Karolinenstraße ihren Stellenwert als Rückgrat der Innenstadt. Lange genug hat sie ein Dasein als eine Art Wurmfortsatz gefristet, der beim Innenstadt-Umbau außen vorgelassen wurde. Künftig wird in der Straße ein Belag aus geschnittenem Granit liegen, die Bordsteine werden abgesenkt und es wird Platz für die Gastronomie geben. Sitzbänke und Pflanzenkübel tun das ihre für die Aufenthaltsqualität und auch, dass die Touristenbusse an den Obstmarkt verlegt werden, wertet die Karolinenstraße auf. Abstellmöglichkeiten für Fahrräder sind ebenfalls selbstverständlich. Und weil das Ganze ein verkehrsberuhigter Geschäftsbereich ist, können dann auch die Autos wieder bis zum Perlachberg durchfahren. Das sind Verbesserungen für alle, wie das eine gute Baustelle so mit sich bringt.

Ich wünsche Ihnen eine schöne Woche!

## Mittwoch, 30. August



Die ganze Woche lang ist in Augsburg Herbstplärrer. Foto: Bouloubassis

• Das Steinklang Percussion Trio spielt Werke von Wolfgang Lackerschmid, täglich außer Montag und Dienstag noch bis 3. September, Römisches Museum im Zeughaus, jeweils 16.15 Uhr ■ Lagerfeuer-Abend, Märchenzelt, Sommestraße, 20 Uhr. Auf der Reise in eure Kindheit werdet ihr begleitet von Fabio Esposito, einem knisterlodertollen Lagerfeuer und Punsch. Peter Pan für Erwachsene mit Fabio Esposito

"Die Meinung ist aber eine sehr geteilte", Vortrag zur Stadtgeschichte von Christoph Emmendörffer, Augsburg, Stadtarchiv, Zur Kammgarnspinnerei, 19 Uhr. Augsburgs Ringen um ein Denkmal für Elias Holl. Erst spät regte sich in Augsburg der Wunsch nach einem Denkmal für den berühmten Sohn der Stadt. Mit hochgesteckten Erwartungen startete schließlich 1913 das städtische Bauamt einen "Wettbewerb zur Gewinnung von Entwürfen für ein Elias-Holl-Denkmal in Augsburg". Trotz wiederholter Anläufe scheiterte das Projekt. Die Bemühungen fanden erst nach dem Zweiten Weltkrieg ihren Abschluss.

# Die **Highlights der Woche** werden präsentiert von:



# Freitag, 1. September

# "Gut Land"

#### "Bully" Herbig kommt nach Gersthofen

Regisseur Michael "Bully" Herbig, der Augsburger Filmkomponist Ralf Wengenmayer und DDR-Ballonflüchtling Günther Wetzel gastieren am Freitag in Gersthofen im Freiluftkino, Donauwörther Straße. Anlass des Besuchs ist ein Filmgespräch und die Vorführung des Herbig-Films "Ballon" im Rahmen des Gersthofer Kinosommers 2023.

Der erste Thriller des bekannten Comedians thematisiert eine der spektakulärsten Fluchtgeschichten der DDR-Historie: Die Flucht zweier Familien mit einem selbstgebauten Heißluftballon von Thüringen über die Grenze ins westdeutsche Franken.

Da die Vorstellung mit Herbig am Freitag um 16 Uhr so

gut wie ausverkauft ist, gibt es um 18.45 Uhr eine weitere Vorstellung.

Hintergrund der Vorstellung in Gersthofen ist das Ballonmuseum. dortige Das älteste Ballonmuseum der Welt thematisiert auf über 1.200 m<sup>2</sup> Ausstellungsfläche unter anderem die Geschichte und Technik der Ballonfahrt, aber auch Rekorde und Katastrophen, die ähnlich wie bei Günther Wetzel immer motiviert waren von der Sehnsucht der Grenzüberwindung. Dementsprechend fasst auch der allgemeine Ballonfahrergruß die Hoffnung des aus der DDR geflohenen Wetzels zum Zeitpunkt der Flucht treffend zusammen: "Glück ab - Gut Land!"

Offener Brett- und Gesellschaftsspieleabend, Stadtbücherei, Ernst-Reuter-Platz, 18 Uhr. Die Teilnehmer spielen sich quer durch den Spiele-Bestand für Jugendliche und Erwachsene. Es dürfen gerne auch eigene Spiele mitgebracht werden.
 Exerzierplatz, 20.30 Uhr wirterin aus Berlin, Wald Kulturwirtschaft, Burgst Nordendorf, 20 Uhr. Die Berliner Singer-Song writerin mit ihrem Herzel Irland steht zumeist alle

• John Gibson, Konzert, Parklet, Maximilianstraße, 18 Uhr.

John Gibson ist ein Singer/ Songwriter & Gitarrist aus dem Raum Augsburg. Mit seinem Solo-Programm nimmt er das Publikum mit auf eine Zeitreise durch die letzten 70 Jahre Musikgeschichte.

Neben von im interpretierten Songs von Elvis Presley bis Eric Clapton sind selbst geschriebene Songs Bestandteil seines Repertoires. Handgemachte Live-Musik steht hier an erster Stelle.

- Lese-Zeichen Der Literatur-Talk mit Michael Schreiner und Kurt Idrizovic, Brechthaus Augsburg, Auf dem Rain, 19.30 Uhr
- The Slapbacks live im bombig Bar & Garage, Am

Lisa Akuah, Singer/Songwriterin aus Berlin, Walden/ Kulturwirtschaft, Burgstraße, Nordendorf, 20 Uhr. Die Berliner Singer-Songwriterin mit ihrem Herzen in Irland steht zumeist allein mit ihrer Gitarre und ihrer eindringlichen Stimme auf der Bühne. Mit ihrer Leidenschaft für Harmonien, den Einflüssen des Irischen Sean Nos Gesanges und ihrer lebhaften Bildsprache bringt sie nach eigener Angabe eine Authentizität auf die Bühne, die eine einzigartige emotionale Verbindung zwischen ihr und ihrem Publikum herstellt. Geschichten über das Leben mit Hochsensibilität und Introvertiertheit gepaart mit einer guten Prise Selbstironie und Humor auf der Bühne garantieren eine emotionale Reise, auf der sich alle Zuhörer, eingehüllt in eine warme Klangdecke, wiederfinden werden.

Lisa Akuah's Texte erzählen von den privatesten Erlebnissen – von Lebensmomenten, die oft an uns vorbei gleiten.

## **Augsburg tanzt Salsa**



Drei Tage lang ganz im Zeichen des Salsa-Tanzens steht der Kongress im Park in Augsburg. Yo vengo d Cuba heißt das Festival, das am Freitag beginnt. Auch Samstag und Sonntag gibt es Kurse, Workshops und natürlich Tanzpatys. Näheres dazu unter Yo-vengo-d-cuba.com. Foto: Adrian Lumi/unsplash

## Samstag, 2. September

• Mit Magd Bärbel auf den Spuren von Elias Holl, Sonderführung im Holl-Jahr, Treffpunkt vor der Tourist-Information, Rathausplatz, 14.30 Uhr.

• Jovan Jovanovic, Kulturlet, Maximilianstraße. Der Augsburger Künstler gestaltet vor Publikum eine Leinwand von etwa 2 x 1,30 Meter. Bei schlechtem Wetter wird die Veranstaltung auf 9. September, 15 Uhr, verschoben.

• Fledermausnacht, Parkhäusl, Professor-Steinbacher-Straße, 19 Uhr Wenn es dämmert, werden geheimnisvolle nächtliche Jäger aktiv - die Fledermäuse. Mit dem Bat-Detektor könnt ihr sogar ihre Ultraschallrufe hören. Leitung: Harald Harazim & Renate Hudak. Anmeldung unter Tel. 0821 5676464 oder info@parkhaeusl.de.

 FC Haunstetten - Live im Biergarten, Roggenstraße, 20 Uhr, Livemusik mit Cartouche (Chansons, 18 Uhr), Tonfilm (Lieder, 19 Uhr) und Two Sharp (Songs, 20 Uhr).
 New Ground Performance

(NGP), Ballonfabrik, Austraße 27, 18 Uhr. Die New Ground Performance ist eine instrumental, text- und bildgesteuerte Kunstaktion im öffentlichen Raum. Die NGP bietet in der Augsburger Ballonfabrik ab 18.00 Uhr ein Happening

Happening transformieren die Künstler Wortreaktionen der Beteiligten in der Cut-UP-Technik in eine instrumentalpoetische Form. Die von Sound und Wort getragenen Informationen werden damit zum Resonanzkörper und können so später in die Performance einfließen. Das Live-Konzert der Band findet im Anschluss ab 20 Uhr statt.

 Country-Music im Biergarten Sommerkeller Affing, 17 Uhr

The Lennebrothers, Four Corners Music Hall, Siemensstraße, Untermeitingen, 19 Uhr. Die Brüder Michael und Stefan Koch sind seit 1984 in Sachen Rock'n'Roll gemeinsam unterwegs. Sie haben mit ihrer Band "The Lennerockers" über 2500 Konzerte in mehr als 20 Ländern gegeben und über 60.000 Tonträger verkauft. Die Jungs haben nach eigenem Bekunden zur Zeit mächtig Spaß an ihrem "Rocking and Trucking" und freuen sich auf die Dinge, die sie "on the road" erwarten.



Eine Fledermaus in ihrer Höhle. Foto:

Foto: pixabay

# **Bunt statt grau**

## swa Graffiti-Projekt

Die Trafostation der Stadtwerke Augsburg (swa) in der Auerstraße in Augsburg-Oberhausen wurde von Jugendlichen aus der KJF Fachklinik Josefinum gemeinsam mit dem Graffitiverein "Die Bunten e.V." kreativ gestaltet.

Im Rahmen des swa Graffiti-Projekts haben sich elf Patientinnen und Patienten der Therapiestation C4 getroffen, um ihrer Kreativität an der swa Station freien Lauf zu lassen. Die Profis von den Bunten standen ihnen dabei mit der richtigen Technik und der Ausrüstung für das Sprayen zu Seite. Corinna König vom Pflege und Erziehungsdienst findet toll, wie die Jugendlichen ihrer Kreativität freien Lauf lassen und das Motiv von der Skizze auf die Wand übertragen. "Das Thema bunt statt grau' ist durch die tägliche Stationsarbeit im Josefinum mit den Jugendlichen entstanden", erklärt sie. Außerdem passt es auch sehr gut zur Lage des Technikgebäudes, das im Schatten des Gaskessels steht. In unmittelbarer Nachbarschaft befindet sich das Gaswerksareal der swa. "Das Gelände hat in den vergangenen Jahren die Transformation vom einem grauen Industierstandort hin zu einem bunten Kreativareal schon fast vollzogen", sagt swa Projektleiter Thomas Hosemann.

Gruppen, die selbst am swa Graffiti-Projekt teilnehmen möchten, können sich direkt an die Stadtwerke Augsburg wenden (Thomas Hosemann, Tel.: 0821 / 6500-8038; E-Mail: thomas.hosemann@sw-augsburg.de).



Bunt statt grau ist nun das Technikgebäude in der Auerstraße. Dort haben elf Jugendliche der KJF Fachklinik Josefinum Augsburg ein Technikgebäude der swa besprüht. Foto: swa/Thomas Hosemann

## Sonntag, 3. September

# Europäischer Tag | der jüdischen Kultur

#### Programm im Jüdischen Museum Augsburg

Am 3. September feiert das Jüdische Museum Augsburg Schwaben gemeinsam mit der Israelitischen Kultusgemeinde Schwaben-Augsburg den Europäischen Tag der jüdischen Kultur. Beide Standorte des Museums haben bei freiem Eintritt geöffnet und bieten ein facettenreiches Programm.

Das diesjährige Motto ist "Memory – Erinnerung". Erinnerung und Geschichtsbewusstsein sind ein Kernprinzip

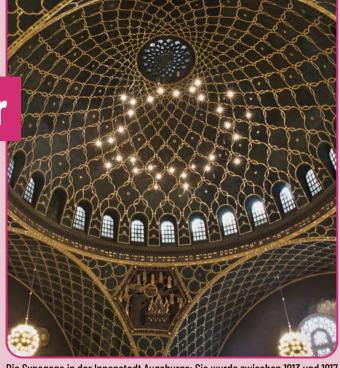


Der 3. September steht unter dem Motto "Memory – Erinnerung" (Foto: JMAS, Ilya Kotov)

des Judentums. Vor dem Hintergrund der Generalsanierung der Großen Synagoge in der Halderstraße wird ein besonderes Augenmerk auf die Erinnerungen an den 1917 eingeweihten Kuppelbau sowie auch auf die Ehemalige Synagoge Kriegshaber gelegt.

Das Jüdische Museum Augsburg Schwaben möchte den Europäischen Tag der jüdischen Kultur außerdem nutzen, um allgemein Erinnerungen an die Große Synagoge in der Halderstraße und die Ehemalige Synagoge Kriegshaber zu sammeln. Deshalb lädt eine Mitmachaktion alle Augsburger Bürger dazu ein, eigene Erinnerungen an die beiden Synagogen, also Fotos, Dokumente oder niedergeschriebene Anekdoten mitzubringen. Die gesammelten Erinnerungen sollen an diesem Tag vor Ort in einer Collage präsentiert

Zusätzlich zu diesen Programmpunkten werden an beiden Museumsstandorten auch verschiedene Führungen angeboten. Neben den kulturellen Angeboten werden jüdische Spezialitäten sowie Getränke im Brunnenhof des Synagogengebäudes in der Halderstraße angeboten. Der Eintritt sowie alle Veranstaltungen sind kostenfrei, Spenden sind erwünscht.



Die Synagoge in der Innenstadt Augsburgs: Sie wurde zwischen 1913 und 1917 nach den Plänen der Architekten Fritz Landauer (1883–1968) und Dr. Heinrich Lömpel (1877–1951) erbaut

#### Programm am Standort Innenstadt, Halderstraße 6-8, 86150 Augsburg:

- Museum geöffnet von 10 – 18 Uhr
- 10 Uhr | Begrüßung
- 10.30 Uhr | Lesung aus Erinnerungen von Emigrant\*innen der Vorkriegsgemeinde an die Synagoge in der Halderstraße
- 11 Uhr | Familienführung mit den Synagogenmäusen für Kinder ab 6 Jahren
- 12, 13.30 & 15 Uhr
- Kurzführungen
- 14.30 Uhr | Podiumsgespräch mit Mitgliedern der Israelitischen Kultusgemeinde Schwaben-Augsburg über ihre Erinnerungen an die Synagoge
- 15.45 Uhr | Tanzworkshop mit der Tanzgruppe "Jad be Jad"
- 17 Uhr | Konzert des Duo Nefesch

#### Den ganzen Tag:

- Kreatives Gestalten und Basteln für Kinder
- Präsentation der Fotos aus dem Synagogenbau-Album von 1913 – 1917
- Collage mit persönlichen Erinnerungen von Augsburger\*innen an die Synagoge
- Jüdische Spezialitäten und Getränke im Brunnenhof

#### Programm am Standort Ehemalige Synagoge Kriegshaber:

- Museum geöffnet von
- 12 18 Uhr
- 12 Uhr | Führung durch die Sonderausstellung »Feibelmann muss weg. Ein antisemitischer Vorfall aus der schwäbischen Provinz.«
- 15 Uhr | Führung durch die Ehemalige Synagoge

## Sonntag, 3. September

- Museumstage im Bahnpark Augsburg, Firnhaberstraße,
   Uhr. Legendäre Loks, Modellbahn, Mini-Bahn & mehr.
- Treffpunkt Arno-Bunker,
   Franz-Josef-Strauß-Straße,
   Uhr, Die Wolfzahnau: Bert
   Brecht sucht Wildkräuter
- Ein literarisch-naturheilkundlicher Streifzug durch den einmaligen Stadturwald Wolfzahnau.
- Gemeinschafts-Serenade der örtlichen Musikvereine auf der "Seebühne" im Natufreibad Fischach,



Der Drehorgelmann Günther Ohrnberger kommt mit seinem Instrument in den Botanischen Garten.

Schmutterweg , 17.00 Uhr, Musikverein Aretsried, Musikverein Fischach, Musikverein Siegertshofen

- Sommerliche Drehorgelweisen mit Günther Ohrnberger, Botanischer Garten, Dr.-Ziegenspeck-Weg, 14 Uhr. Neue und altbekannte Drehorgelweisen im Rosenpavillon und später im Biergarten.
- Milonga Tango Argentino Kulturlet, Maximilianstraße, bei schönem Wetter lässt sich auf dem Kulturlet mit dem Tango Lunazul Augsburg e.V. Tango tanzen lernen,
   14 I Ibr
- Jazz Break, Musiksommer
   2023 in der Kulperhütte,
   Pfarrer-Bogner-Straße,
   12 Uhr
- Offentliche Führungen im Ballonmuseum, BahnhofstraBe, Gersthofen, 14 Uhr
  Öffentliche Familienführung sowie parallel Erwachsenenführung. Das Ballonmuseum bietet wieder an Sonntagen regelmäßig eine öffentliche Führung für ganz junge Besucher:innen und gleichzeitig eine Führung für Erwachsene an



Das Ballonmuseum in der Gersthofer Bahnhofstraße bietet öffentliche Führungen für Familien an, zu sehen gibt es alles aus der Welt der Ballons. Foto: Greif



it der Nachbarschaftsinitiative Jakober Zollhaus können Kinder von fünf bis zehn Jahren bei einer kostenlosen Mitmachaktion Roboter bauen. Am Samstag, 2. September ab 14 Uhr, im alten Zollhaus am Jakobertor, Obere Jakobermauer 1. Materialien können die Kinder gern mitbringen, Begleitpersonen. ebenso Bild: Lisa Redfern, Pixabay





SENIORENHEIME

Zur Verstärkung unseres Teams im

Wahl-Linderschen Altenheim Günzburg

suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt

eine Wohnbereichsleitung (mw/d)

LANDKREIS GÜNZBURG



Für unsere Kfz-Kennzeichenprägestelle in Schwabmünchen, Fuggerstraße 10, 86860 Schwabmünchen suchen wir ab sofort

#### eine/-n flexible/-n Mitarbeiter (m/w/d) auf Minijob-Basis

Die Arbeitszeiten sind Di. 13.30 Uhr-16.00 Uhr und Do. 13.30 Uhr-17.00 Uhr sowie zur Urlaubs- und Krankheitsvertretung.

Ihre schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf und Lichtbild senden Sie bitte an:

EHA Autoschilder GmbH, Herrn Gerald Bartl, Hauptstraße 43 in 91083 Baiersdorf oder per E-Mail an: gerald.bartl@eha-autoschilder.de

#### Du suchst einen Job? Wir suchen Dich!



Wir suchen Dich (M/W/D) für den Betrieb unserer automatischen Reinigungsstraße für Mehrwegbecher an unserem Standort in Bobingen.

Du bist als

- Teilzeitkraft 25h/ Woche mit 8h/ Tag
- studentische Hilfskraft

in unserem Team willkommen.

Zu Deinen Aufgaben gehören die Annahme der Becher, die Erfassung in unserer EDV, das Befüllen der Reinigungsstraße, das Verpacken der sauberen Becher und die Vorbereitung für den Versand.

Du stehst donnerstags bis dienstags zur Verfügung? Dann sende bitte Deine Kurzbewerbung – bitte E-Mail- Adresse und Handynummer angeben – ganz einfach an bewerbung@pco-group.com und wir melden uns umgehend bei Dir.

PCO Group GmbH Dr.-Zoller-Str. 6 86399 Bobingen

Wir suchen Verstärkung für unser Team in Pürgen

#### → Produktionsmitarbeiter oder Produktionshelfer (m/w/d)

Kunststoffverarbeitung Reich GmbH Tel. 08196/9303-10 · www.reich-tank.de · info@reich-tank.de



info@theiml.net

# WWK Fußball Arena G&L Gastro Service GmbH

ww.ebs-guenzburg.de

Möchten SIE Teil der Mannschaft sein und uns im Kioskbereich unterstützen? Dann sind Sie bei uns richtig. BEWERBEN Sie sich jetzt telefonisch oder per E-Mail. (Bewerbung ab 16 Jahren möglich)

Wir freuen uns schon heute auf SIE.

**G&L Gastro Service GmbH** Neuburger Straße 29 – 86167 Augsburg Telefon: 0821/7947960 / Email: bewerbung@glgast.de

## Wir sind für Sie da!

**GESUCHT: MITARBEITER (m/w/d)** 

auf Mini Job-Basis für die

Jetzt Anzeige schalten

**Cornelia Klaus** Mediaberaterin AJ-REPORTER

Telefon 0176/43137600

#### WIR BRAUCHEN VERSTÄRKUNG

und suchen ab sofort einen

#### LKW-Fahrer (m/w/d)

mit Führerscheinklasse CE und Module 95 in Voll/Teilzeit oder als Aushilfe

- einen sicheren Arbeitsplatz in einem familiengeführten Betrieb
- Nacht-/Sonn- und Feiertagszuschlag
- ein nettes Team welches sich unter die Arme greift
- feste und geregelte Arbeitszeiten

Sie haben Lust auf neue Herausforderungen? Dann freuen wir uns über Ihren Anruf unter 01 60/96 27 49 42

# **AUGSBURG**JOURNAL

# WIR SUCHEN!

AUGSBURG JOURNAL **REPORTER** 

## Auszubildende/r Kaufmann/-frau für Büromanagement m/w/d ab 01.09.2023

#### **Deine Aufgaben**

- Verwaltung
- Assistenz Marketing
- Buchhaltungstätigkeiten
- Organisation

### **Dein Profil**

#### Du bist:

- ... verantwortungs-
- bewusst ... engagiert
- ... selbständig
- ... teamfähig

#### Du:

- ... zeichnest Dich durch Eigeninitiative aus
- ... überzeugst mit Teamfähigkeit
  - bleibst immer cool

- Spannende Einblicke in die Medienwelt vom Premium-Magazin bis zur aktuellen Wochenzeitung
- Ein familiäres Team mit flacher Verlagshierarchie
- Selbständiges Arbeiten in einem motivierten Team
- · Idyllisch gelegener Arbeitsplatz

mit Terrasse und Blick ins Grüne mitten im Herzen von Augsburg



Bewerbung bitte an: brenneisen@augsburgjournal.de





**Ab SOFORT überall** im Zeitschriftenhande



## • VIP-Tabelle •

| 1 Steger Sicherheitsdienst  | 4 |
|-----------------------------|---|
| 1 Wagner Tore               | 4 |
| 3 R&R E-Bikes               | 3 |
| 3 Bricks & Mortar           | 3 |
| 3 asset Immobilienverw.     | 3 |
| 6 Schäffer Haustechnik      | 1 |
| 6 M.R. Recycling            | 1 |
| 6 Küchenstudio Carola Graul | 1 |
| 6 Auto Frey                 | 1 |
| 6 Treppen Schmid            | 1 |
| 11 Tierhold Automobile      | 0 |
| 11 Augsburg Journal         | 0 |

Ein 3:1-Sieg des FC Bayern gegen den FC Augsburg – das war unser gleich fünf Mal gewählter Top-Tipp des zweiten Spieltags - und es war das richtige Ergebnis. Gratulation an unsere fünf Sieger. Es gab auch mehrmals einen Punkt für die richtige Tendenz. Leider nichts zu holen war für jene Idealisten, die dem FC Augsburg erneut einen Sieg gegen den amtierenden Meister zugetraut hatten. Null Punkte! Noch ist aber alles offen.

Wertung: Für das exakte Ergebnis gibt es 3 Punkte, für die richtige Tendenz (z.B. Tipp 0:1, Ergebnis 0:3) einen Punkt.

#### Tabelle

|                | Sp. | S   | U N | Tore | Pkt. |
|----------------|-----|-----|-----|------|------|
| 1 Union Berlin | 2 2 | 2 0 | 0   | 8:2  | 6    |
| 2 FC Bayern    | 2 2 | 2 0 | 0   | 7:1  | 6    |
|                | 2 2 | . 0 | 0   | 6:2  | 6    |
| 4 Wolfsburg    | 2 2 | . 0 | 0   | 4:1  | 6    |
| 5 Freiburg 2   | 2 2 | . 0 | 0   | 3:1  | 6    |
| 6 Dortmund     | 2 1 | 1   | 0   | 2:1  | 4    |
| 7 Frankfurt    | 2 1 | 1   | 0   | 2:1  | 4    |
|                | 2 1 | 0   | 1   | 7:4  | 3    |
| 9 Stuttgart    | 2 1 | 0   | 1   | 6:5  | 3    |
| 10 Hoffenheim  | 2 1 | 0   | 1   | 4:4  | 3    |
| 11 Augsburg 2  | 2 0 | 1   | 1   | 5:7  | - 1  |
| 12 Gladbach    | 2 0 | 1   | 1   | 4:7  | 1    |
| 13 Köln        | 2 0 | ) 1 | 1   | 2:5  | 1    |
| 14 Bochum 2    | 2 0 | 1   | 1   | 1:6  | 1    |
| 15 Köln :      | 2 0 | 0   | 2   | 1:3  | 0    |
| 16 Heidenheim  | 2 0 | 0   | 2   | 2:5  | 0    |
| 17 Darmstadt 2 | 2 0 | 0   | 2   | 1:5  | 0    |
| 18 Bremen      | 2 0 | 0   | 2   | 0:5  | 0    |



# FC Augsburg empfängt am Samstag VfL Bochum

zwei Spiele sind absolviert in der neuen, der 13. Saison des FC Augsburg in der Fußball-Bundesliga, mit einem Punkt stehen die Fuggerstädter auf Tabellenplatz elf. Es hätte schlimmer kommen können angesichts des Startprogramms zuhause gegen Mönchengladbach (4:4) und dem Auswärtsspiel beim FC Bayern, das mit 1:3 mit Anstand verloren ging. Was die Augsburger in den beiden ersten Spielen schon zeigten, das müssen sie am kommenden Samstag, 2. September um 15.30 Uhr in der heimischen WWK-Arena bestätigen: Kampfgeist, den Willen zum Sieg, "kratzen, beißen, spucken". Kommenden Samstag nämlich steht das wohl wichtigste Spiel der ersten Wochen für den FCA an, ein Spiel, das richtungsweisend sein könnte. Es geht gegen den VfL Bochum. Ja, wir wollen nicht zu lange in alten Wunden rühren, aber gerade gegen die (früher mal)

"Unabsteigbaren" aus dem Ruhrpott gilt es, Charakter zu zeigen. Nicht weniger als Null Punkte hatte der FCA in der Vorsaison von den Bochumern holen können, die doch als klarer Abstiegskandidat ausgemacht waren. Dann aber gab es am 15. Spieltag für die Augsburger eine 0:1-Niederlage, den ersten Auswärtssieg der Bochumer in der Saison, dem der VfL am 32. Spieltag einen 3:2-Heimsieg folgen ließen. Nicht so ganz anders ist heuer die Konstellation: Erneut zählen die Kicker des VfL nach Meinung zahlreicher Experten als Abstiegskandidaten. Zumindest am ersten Spieltag bestätigte der VfL diese Einschätzung, bezog man doch beim VfB Stuttgart eine klare 0:5-Schlappe. Also diesmal ohne Abkürzung in Liga 2?. Dann aber ließen die Bochumer ordentlich aufhorchen. Mit einem 1:1 gegen den hoch "Meister ambitionierten der Herzen" aus Dortmund stürzte der VfL den Vorjahres-Zweiten in eine erste kleine Krise. Unentschieden gegen Bochum! Genau vor diesem Problem steht nun auch der FCA. Alles andere als ein Heimsieg gegen die Tabellennachbarn wäre aus Sicht der Augsburger Fans eine erneute Enttäuschung. Und: In den kommenden Wochen wird es für den FCA laut Spielplan nicht leichter. Nach der Länderspielpause geht es am 16. September nach Leipzig, dann kommt Mainz, danach geht es nach

Freiburg. Aufgaben, die mit einem ersten Saisonsieg im Gepäck leichter von der Hand gingen. Möglich, dass FCA-Trainer Enrico Maaßen auch gegen Freiburg wieder auf dieselbe Startelf setzt wie zuvor gegen Gladbach und die Bayern. Bis Redaktionsschluss war nichts von schlimmeren Verletzungen im Stammkader bekannt worden. Auch bezüglich des Transfer-Fensters, das sich dieser Tage schließt, war Ruhe eingekehrt.





# • Einwurf •

Von Michael Siegel

# ... setzte auf dieselbe Startelf ...

...setzte erneut auf dieselbe Startelf.... So oder so ähnlich hörte es sich jetzt an, als von der Partie des FC Augsburg gegen den FC Bayern berichtet wurde.

Das Setzen auf dieselbe, eine

bestimmte Startelf: Ein Zeichen dafür, dass der Trainer und sein Team ihre Formation gefunden haben, denselben Leuten vertrauen, die schon zuvor aufgelaufen sind? Oder ein Zeichen von Vorsicht, davon, nichts riskieren zu wollen, keine neuen Wege gehen zu wollen? Es ist ein schmaler Grat, auf dem sich viele Bundesliga-Trainer bewegen, wenn sie "auf dieselbe Startelf setzen". Immerhin stoßen sie damit jene ihrer Kicker in gewisser Weise vor den Kopf, die eben nicht schon zu Minute 1 ins Stadion einlaufen. Augenfälligstes Beispiel vielleicht in diesen Tagen: Thomas Müller, zweifellos eine Vereinsikone beim FC Bayern München, die sich viele Fans auch in der Startelf vorstellen können. Thomas Tuchel entscheidet sich immer wieder anders – sein Risiko (das freilich klein bleibt, solange die Ergebnisse stimmen). Auch Enrico Maaßen hat den einen oder anderen Kandidaten im Kader sitzen, der seinen Platz wohl eher in der Startelf denn als Ergänzungsspieler sieht. Wie gesagt, so lange die Ergebnisse passen alles bestens. Ansonsten "haben wir (Fans) es ja schon immer gewusst" und der jeweilige Trainer trägt die Konsequenzen.





UNSER GESCHÄFTSJAHR ENDET - SIE PROFITIEREN 🕖 TUR-ABVERKAUF - NUR BIS 31.08.

CORSA EDITION 1.2 Benziner, 55 kW (75 PS), Kurzzulassung 10 km, TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

CROSSLAND ELEGANCE 1.2 Direct Injection Turbo Benziner, **81 kW** (110 PS), Kurzzulassung 10 km, **TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE** 

MOKKA ENJOY 1.2 Direct Injection Turbo Benziner, 100 kW (136 PS), Kurzzulassung 10 km, TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

ASTRA 5-TÜRER ELEGANCE 1.2 Turbo Injection Benziner, **81 kW** (110 PS), Kurzzulassung 10 km, **TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE** 

MONATLICH ab 3)

**GRANDLAND** GS-LINE 1.2 Turbo Benziner, **96 kW** (130 PS), Kurzzula: **TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE** 

ANZAHLUNG mtl. ab 3)

1) Händlereigengarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter www.händlereigengarantie.eu oder bei uns. 2) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatz arbeiten. 3) Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr zzgl. 1.195,- € Fracht. Ein Leasingangebot der PSA Bank GmbH, Siemensstraße 10, 63263 Neu-Isenburg, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. Alle Angebote nur gültig bis 31.08.2023. Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle nach WLTP komb. 6,6 - 5,2 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen nach WLTP komb. 149 - 117 g/km.



ANZAHLUNG mtl. ab 3)

Augsburg-Haunstetten Robert-Bosch-Straße 5 Landsberger Straße 27 Tel. (0821) 7479-0 Tel. (0821) 808950

**Augsburg** Donauwörther Straße 138 Tel. (0821) 217450

OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 3)

Meitingen-Herbertshofen Tel. (08271) 813260

opel-sigg.de



Schwabmünchen

opel.haas-automobile.de



Augsburg Donaustraße 7 Tel. (0821) 7947440 Gögginger Straße 17a+b Tel. (0821) 57052-0

Augsburger Straß 64 Tel. (08232) 2090/99

Georg Haas GmbH & Co. KG

Königsbrunn Haunstetter Straße57 Tel. (08231) 86033

# Beim FCA begann seine Fußballer-Karriere

# Der Augsburger aus Istanbul

enn man mit **Levent Sürme** spricht, spürt man die Leidenschaft für den Fußball in jeder Aussage. Als Trainer der U 21-Mannschaft der Türkei steht der 40-Jährige mit der Qualifikation für die U 21-Europameisterschaften, die im September beginnt, vor einer großen Herausforderung.



Auch ein Schreibblock leistet im digitalen Zeitalter gute Hilfe.

Levent Sürme mit Kazimcan Karatas von Galatasaray Istanbul.

Von der Straße zur großen Fußballbühne – so beschreibt Sürme seinen Werdegang. Er steht für einen Fußball, der Spaß macht, mit viel Tempo, der die Zuschauer begeistern soll. "Die Fußballstadien heißen mittlerweile immer öfter Arena. Wie früher bei den Gladiatorenkämpfen wollen die Zuschauer in einer Arena unterhalten werden, deshalb verstehe ich den Sport mehr Unterhaltungsprodukt

und meine Devise lautet: Jedes Mal attackieren, immer den Ball bekommen und auf Tore gehen." Diese aggressive, vorwärtsgewandte Philosophie hat er auch beim als Jugendtrainer beim FC Augsburg bereits angewandt. Sein Ziel ist es, einen eigenen Stil zu spielen und niemanden zu kopieren.

Nicht nur was die Taktik betrifft, auch in seiner Karriere ist Levent Sürme immer wieder Risiken eingegangen, um voranzukommen. Seine unterschiedlichen Stationen führten ihn über den FC Augsburg, über den "golde-



Levent Sürme mit Kanan Yildiz von Juventus Turin. Fotos: privat



Als "Augsburger durch und durch" bezeichnet sich Levent Sürme, der beim FCA seine Fußball-Jugend absolviert hatte - und der mittlerweile die U-21-Nationalmannschaft der Türkei trainiert. Fotos: privat.

nen Käfig" bei RB Leipzig, bis hin zur türkischen U 21.

Seine Beziehung zur Stadt Augsburg ist eine besondere. Obwohl er 1979 in Istanbul geboren wurde, bezeichnet sich der Fußballlehrer selbst als "Augsburger durch und durch". Als Mitglied des FCA, – "ich habe im Alter von sechs Jahren angefangen dort zu spielen" – hat er sowohl als Spieler als auch als Trainer wichtige Jahre in der Fuggerstadt verbracht und den Verein in seinem Herzen verankert.

"Jedes Mal, wenn ich am Augsburger Bahnhof ankomme, freue ich mich und denke: endlich Augsburg", erzählt Sürme, der sich selbst auch als "Augsburger aus Istanbul", bezeichnet.

In der türkischen U21-Nationalmannschaft sieht er derweil großes Potenzial. Mit der jüngsten A-Nationalmannschaft Europas steht auch der Nachwuchs, um große Talente wie Arda Güler (Real Madrid) und Kenan Yildiz (Juventus Turin) im Fokus. Dennoch möchte er den Schritt nach vorn machen und die Lücke zu den europäischen Topnationen schließen. Doch Sürme betont auch, dass im Fußball nicht immer nur das Resultat zählt. "Das Einzige, was ich beeinflussen kann, ist meine eigene Arbeit", sagt er.

Neben seiner Tätigkeit als Trainer ist Levent Sürme auch

2:0

3:1

regelmäßig als TV-Experte gefragt, wie zum Beispiel bei der Fußball-WM der Herren, als er bei Magenta TV zu sehen war. "Ich mache auch bei Sky in der Bundesliga einiges, es reizt mich einfach auch was die Technik angeht, immer auf dem aktuellsten Stand zu bleiben", erklärt der ehemalige FCA-Nachwuchstrainer.

Für die Zukunft schließt Sürme eine Rückkehr in den Vereinsfußball nicht aus. Durch das erfolgreiche Absolvieren des Fußballlehrer-Lehrgangs bringt er nun alles mit, um theoretisch auch einmal in der Bundesliga an der Seitenlinie zu stehen. Seinen Namen dürfte man in Zukunft wohl noch öfter

# Sieg und Niederlage für die Panther am Bodensee

ach drei Niederlagen endlich der erste Testspiel-Sieg, wenn auch recht knapp: Die Augsburger Eishockey-Panther haben in der Vorbereitung zur Saison 2023/24 beim Bodensee-Cup gegen die SC Langnau Tigers gewonnen. Der Erfolg gelang mit 2:1 nach Penaltyschießen. Zuvor hatten die Augsburger mit 0:5 gegen SC Rapperswil-Jona verloren. In einem ausgeglichenen ersten Drittel gegen Langnau (0:0) war der AEV nach eigenem Bekunden das etwas aktivere und bessere Team und hatte auch einige gute Chancen. Aber wieder ließ die Chancenverwertung deutlich zu wünschen übrig. Im Mitteldrittel dauerte es allerdings nur 42 Sekunden bis zum ersten Treffer für Langenau. Im dritten Abschnitt gelang den Panthern dann endlich das erste "echte" Tor. Torschütze war Luca Tosto (50.), der einen Patzer der Tigers nutzte. In der Overtime fiel kein Treffer. Im Penaltyschießen präsentierte sich das Team von Christof Kreutzer ganz stark. Chris Collins, Jere Karjalainen und Tosto trafen allesamt.



Im Spiel und im Penaltyschießen traf Luca Tosto für seine Panther - der erste Sieg. Foto: Sport in Augsburg

# FCA - VfL Bochum

Samstag, 2. September 2023 • 15:30 Uhr, WWK-Arena



Werner Heyler

WAGNER





KÜCHENSTUDIO CAROLA GRAUL



Sondereigentumsverwätung



R&R

e-bikes

Küchen zum Leben und Genießer Adelsried und Augsburg www.graulkuechen.de

Am Bahndamm 6+8 86459 Gessertshausen Tel. 08238 9648740









f o treppenzentrum

Digital unter treppenzentrum.de

In Aichach + jetzt auch in Augsburg!

www.auto-frey.com

86551 Aichach

PEUGEOT 6

Tel: 0821 44945927 Tel: 08251 8641222

Kontakt: info@rr-ebikes.de

Web: rr-ebikes.de rr.ebikes.aichach

TREPPEN AUS MEISTERHAND

Sterzinger Str. 12

86165 Augsburg











IMMOBILIENVERKAUF MIT GARANTIE!

D-86368 Gersthofen **T** +49 (0) 821 450 722 15 augsburg@brimo-immobilien.de W www.brimo-immobilien.de





info@wagner-tore.de

www.wagner-tore.de

3:1 vorvo 🚫 KN

Trepper

Zentrum

SCHMID

# Augsburg feiert seinen Constantin

# **Emotionaler Sieg** bei Schwaben Open

hatten die Verantwortlichen des Tennisturniers "Schwaben Open 2023". Zogen sie doch am Samstag die finalen Spiele so weit es ging vor – und entgingen um wenige Minuten dem Unwetter, das am Samstagnachmittag über die Stadt und die Region hinwegfegte.

Im Einzel setzte sich der Spanier Carlos Taberner die Krone beim ATP Challenger-Turnier der Kategorie

in glückliches Händchen 50 auf, während im Doppel Lokalmatador Constantin **Frantzen** mit seinem Partner Hendrik Jebens das Heimpublikum mit dem Titel erfreute. Im Gegensatz zu den bisherigen Matches des topgesetzten Doppels mit TCA-Spieler Frantzen (ATP-Doppel: 102) und Jebens (ATP-Doppel: 88) aus Stuttgart, die während des Turniers ausschließlich als "Match of the Day" am späten Nachmittag angesetzt waren, bekamen die einhei-

im Finale als erstes Match ab 11 Uhr auf dem Centre Court zu sehen. Dort trafen sie auf Constantin Bittoun Kouzmine aus Frankreich und den Ukrainer Volodomyr Uzhoylovskyi. Neben souveränen Aufschlagspielen übte das favorisierte Doppel auch bei den Rückschlagspielen großen Druck aus und konnte seinen Gegnern im ersten Satz zweimal im Entscheidungspunkt den Aufschlag abnehmen. Mit dem Satzgewinn im Rücken, drehte das Doppel mit dem Lokalfavoriten weiter auf und konnte sich auch im zweiten Durchgang zwei Breaks sichern. Mit einem Ass fixierte Jebens den 6:2, 6:2-Sieg und besiegelte nach den Erfolgen in Biel und Heilbronn den bereits dritten gemeinsamen Challenger-Titel für das Duo in diesem Jahr.

mischen Zuschauer das Duo

Während der Siegerehrung kommentierte der gerührte TCA-Spieler Frantzen: "Auch wenn das Turnier nur ein Challenger-Turnier der Kategorie 50 ist, bedeutet mir dieser Erfolg so unglaublich viel, da ich erstmals so



Ein Sieg vor den Augen seiner stolzen Eltern und seinem gesamten Verein: Das gelang jetzt Constantin Franzen (li.) zusammen mit seinem Doppel-Partner Hendrik Jebens bei den Tennis-Schwaben-Open. Fotos: Schwaben Open /Schebesta

einen Titel vor den Augen Nr. 85 in der Weltrangliste meiner Eltern holen konnte und gefühlt jeden hier auf der Tribüne kenne. Ich hoffe, dass dieses tolle Turnier hier vielleicht künftig in einer höheren Kategorie ausgetragen und noch viele Jahre stattfinden wird, dann werde ich auch immer wieder gerne zurückkommen."

Im anschließenden Einzel-Finale gab es von den beiden Spaniern Carlos Taberner (ATP-Nr. 361) und **Oriol Roca** Batalla (ATP-Nr. 296) Sandplatz-Tennis vom Feinsten zu bewundern. Der 26-jährige Taberner war bereits die

HAUSTECHNIK

Schäffer Haustechnik GmbH Gut Lindenau 1, 86438 Kissing

Telefon 08 21 - 80 99 50 - 0

Telefax 08 21 - 80 99 50 - 45

Notdienst 08 21-80 99 50-90

info@schaeffer-haustechnik.de

Mo-Do 7-17 Uhr

Bürozeiten: Mo-uo /- 1/ 3...
Freitag 7 - 13 Uhr

und stand bereits bei allen vier Grand Slam-Turnieren im Hauptfeld, während der 30-jährige Roca Batalla in seiner Karriere bislang 27 Titel auf der ITF World Tennis Tour, allesamt auf der roten Asche, gewinnen konnte. Von Beginn an beackerten sich beide Spieler mit langen und intensiven Rallyes.

Roca Batalla erwischte den besseren Start mit einer schnellen 3:0-Führung, die Taberner mit dem umgehenden Ausgleich kontern konnte. Im neunten Spiel breakte der ehemalige Top 100-Spieler vorentscheidend und servierte ohne Verlustpunkt zur Satzführung aus. Im zweiten Durchgang nutzte Taberner zu Beginn das Momentum und nahm seinem Gegenüber die ersten beiden Aufschlagspiele ab. Nachdem er den zwischenzeitlichen 3:3-Ausgleich hinnehmen musste, gelangen ihm erneut drei Spielgewinne in Folge zum verdienten 6:4, 6:4-Erfolg nach rund zwei Stunden

Für Taberner war es der sechste Titel auf der ATP Challenger-Tour und der erste seit über einem Jahr.

# Branchenführer

#### Garten & Floristik

Mit Carlos Taberner, der das Herren-Einzel der Schwaben Open gewann, zeigte

Container - | 🚚 🕇

Container

Gartenabfälle · Sperrmüll Lieferung von Sand, Kies, Rimul und Erde, von 1 bis 30 cbm

Fa. Obermeier

Wir entrümpeln für Sie:

Wohn- und Haushaltsauflösungen

vom Keller bis zum Dach. Besenrein, kompetent & zuverlässig

**Verwertbares wird angerechnet** 

**Ihre Kummer-Nummer:** 

**2** 0179/6597168

Neubezug und Reparatur von Polstermöbeln aller Art: LIGHT

Schenken Sie Ihren Lieblingsmöbeln

neues Leben!

Polsterbetten, Kissen, Sitzauflagen uvm.

Änderungen und Wunschanfertigungen.

Kostenlose Angebotserstellung. Kontaktieren Sie mich gerne telefonisch

0172-7990743

Neufnachweg 8 • 86165 Augsburg

Sessel, Sofas, Eckbänke, Stühle,

oder auch per WhatsApp:

sich einmal mehr die Klasse spanischer Tennisspieler auf Sand.



Pertect Pools Am Lerchenberg 4a Telefon 08233.738362



#### Handwerk



Kosten sparen Umwelt schonen!

kontakt@brunnen-bavern.de

Mobil 0176 - 62 76 17 82 www.brunnen-bayern.de



Tel. 08262/1043 · Fax 08262/9684990



## Handwerk



nfo@insektenschutz-rabus.de www.insektenschutz-rabus.de

Jurc & Steck





saxenhammer Birkenfeldstr. 9 · 86157 Augsburg elefon 08 21- 52 50 25 · Fax 08 21- 52 50 29 info@elektro-saxenhammer.de www.elektro-saxenhammer.de

www.fliesen-bretschneider.de



Suchen Reinigungskräfte (m/w/d) in Fischach, täglich, flexible Arbeitszeiten auf geringfügiger Basis oder TZ Gebäudereinigung Rid GmbH

Suchen Reinigungskräfte (m/w/d) in Schwabmünchen, täglich Mo. – Fr., flexible Arbeitszeiten auf geringfügiger Basis oder TZ Gebäudereinigung Rid GmbH ₱ Frau Rid 0152 - 08730584

## Rund um's Auto

**Scheiben-Doktor**.de Reparatur & Austausch powered by Carlofon HR AUTO-GLAS-PROFI IN AUGSBURG **Unsere Leistungen** Steinschlagreparatur Autoglas-Soforteinbau Meraner Straße 43a · 86165 Augsburg

**REPORTER** Wir sind für Sie da! Jetzt Anzeige schalten Cornelia Klaus

Mediaberaterin Telefon 0176/43137600

## **Immobilien**

**Sie wollen Ihre Immobilie** vermieten oder verkaufen? SERJÖS · ZUVERLÄSSIG · KOMPETENT **Bolsinger Immobilien 2** 08 21/4 54 46 43 Göggingen · Wellenburger Straße 9 www.ib-web.de · info@ib-web.de

#### **Interessant für** angehende Bauherren

Wir helfen bei der **Umsetzung eurer Haus**träume u. erstellen nach einer gemeinsamen **Entwurfsphase** professionelle Grundrisse, Schnitte, Ansichten und 3D-Visualisierungen. www.ws-plan.eu

#### Service

#### www.Silbertresor.de Goldankauf / Silberankauf Münzbewertung Gold- und Silberverkauf

Münzen & Barren Verkauf v. Sammlermünzen Geld in Edelmetalle anlegen

Dieselstr. 16 - 86368 Gersthofen Telefon: (0821) 88568-78 eMail: info@silbertresor.de Geöffnet: Mo.-Mi. von 09 - 17 Uhr Donnerstag von 09 - 19 Uhr Freitag von 09 - 14 Uhr

#### Lösungen von Seite 2

Sudoku

| 9 | 1 | 7 | 2 | 4 | 5 | 6 | 8 | 3 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8 | 4 | 6 | 7 | 3 | 1 | 2 | 9 | 5 |
| 2 | 5 | 3 | 6 | 8 | 9 | 4 | 7 | 1 |
| 5 | 8 | 1 | 9 | 2 | 4 | 3 | 6 | 7 |
| 6 | 2 | 9 | 5 | 7 | 3 | 1 | 4 | 8 |
| 3 | 7 | 4 | 1 | 6 | 8 | 5 | 2 | 9 |
| 1 | 6 | 8 | 3 | 9 | 2 | 7 | 5 | 4 |
| 7 | 9 | 5 | 4 | 1 | 6 | 8 | 3 | 2 |
| 4 | 3 | 2 | 8 | 5 | 7 | 9 | 1 | 6 |

#### Even-Odd-Sudoku

|   |   | _ |   |   | _ |   | _ |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 9 | 8 | 6 | 1 | 4 | 2 | 5 | 7 | 3 |
| 4 | 3 | 2 | 7 | 5 | 8 | 1 | 6 | 9 |
| 5 | 7 | 1 | 6 | 9 | 3 | 8 | 2 | 4 |
| 7 | 2 | 5 | 3 | 6 | 9 | 4 | 1 | 8 |
| 8 | 1 | 4 | 5 | 2 | 7 | 3 | 9 | 6 |
| 6 | 9 | 3 | 4 | 8 | 1 | 7 | 5 | 2 |
| 2 | 5 | 8 | 9 | 7 | 4 | 6 | 3 | 1 |
| 3 | 6 | 9 | 8 | 1 | 5 | 2 | 4 | 7 |
| 1 | 4 | 7 | 2 | 3 | 6 | 9 | 8 | 5 |

# Bauernbräustr, 1a

Wir werden für Sie tätig: Erd-, Feuer-, See- und Naturbestattungen Überführung im In-Bestattungsvorsorge mit finanzieller Absicherung

Deuterstraße 10

www.pius-bestattungen.com

Tel. 08 21 - 450 45 75

# Aufgefallen! 😘



dem Plärrer nicht halt. Und so kam es, dass auch im Schaler-Festzelt der ein oder andere seinen Regenschirm aufspannte, weil es doch etwas nass wurde. Der Stimmung tat

# **Zitat der Woche**

Martin Sailer (Landrat Landkreis Augsburg)

"Welch hohe Bedeutung ein zuverlässiger und funktionierender Bevölkerungsschutz hat, wird auch angesichts immer häufiger auftretender Extremwetterereignisse deutlich", sagt der Augsburger Landrat Martin Sailer. Am Donnerstag, 14. September um 11 Uhr werden in ganz Deutschland beim bundesweiten Warntag verschiedene Warnsysteme getestet.

#### **Geburtstag** der Woche

Manuel Baum (44)

Der ehemalige FCA-Trainer feiert am 30. August. Nun ist er für den Nachwuchs bei RB Leipzig zuständig.



# #söderisst einen Lolli

**Markus Söder und sein** Lolli - genüsslich auf dem Plärrer

Über was Söder wohl nach-

denkt, bei dem ernsten Blick?

Von Annabell Hörner

er Job als Ministerpräsident ist schon anstrengend. Dauernd unterwegs und nie kann man sich vor Fotoblitzen retten. Da freuen wir uns umso mehr, dass **Markus Söder** trotzdem immer wieder die Zeit findet, nach Augsburg zu kommen. Zuletzt auf dem Augsburger

Während des Plärrer-Umzugs sind die Süßigkeiten nur so durch die Luft geflogen. Auch Söder hat einen bunten Lolli erhalten. Genüsslich verzehrte unser Ministerpräsident diesen auf der Bühne - und vergas dabei wohl die vielen Kameras. Wir haben es uns nicht nehmen lassen, Söders Lolli-Momente für unsere Leser festzuhalten. Über die Ergebnisse kann man nur schmunzeln.

Wer Söder auf Sozialen Medien verfolgt, kennt sicherlich den #söderisst. Wenn der stolze Bayer mal wieder irgendwo etwas Leckeres zu essen vorgesetzt bekommt, macht er – ganz nach Influencer-Manier ein Foto und teilt dieses mit seinen Internet-Fans auf Instagram. Darunter steht dann meist #söderisst geschrieben. Es ist ein kleiner Spaß mit seinen Followern. Seinen Lolli hat er nicht mit diesen geteilt.

Aber dafür gibts ja uns! Wir präsentieren: Unsere ganz eigene Version von #söderisst – Augsburger Plärrer Edition. (Vorsicht Spaß!)



Vermutlich nur ein

angehimmelt.

Lolli wird von Söder

"Die Bunten" und Alex Senna beim Kunstverein

> raffiti drinnen? Das gabs bei der fünften Ausgabe des "Ground-floor Playground", diesmal in der "extended" version: im Erdgeschoss und Umfeld des Holbeinhauses. Der Kunstverein Augsburg öffnet sein Hoftor für den Augs-

burger Graffiti-Club "Die Bunten" und den brasilianischen Künstler Alex Senna. Laut **Christian Thöner** vom Kunstverein "ein Experiment für beide Seiten".

Kulturreferent Jürgen Enninger freute sich über die ungewohnte Kombi aus Graffiti und musealem Kontext. Seine Botschaft, "graffiti is art", "Graffiti ist Kunst", kam auch wegen der launigen englischen Rede mit schwäbischen Namen beim Publikum gut an.

Für **Daniel Tröster** von den "Bunten" ist Alex Senna, der international renommierte und galerieerprobte Mural Artist aus Sao Paulo.

das Puzzlestück, das alles komplett und die Ausstellung möglich macht. Denn beim Groundfloor Playground kooperieren ein lokaler und ein externer Künstler.

Während Senna, dessen Kunst etwa eine Wand am Augsburger Hauptbahnhof ziert, seine Kunst zeigte, stellten die "Bunten" Würfel aus, die ihre Mitglieder in ihrem eigenen Stil gestalteten. Die Idee dazu hatte Trösters Frau **Sophie "Te" Tröster**, die die weißen Würfel von einem Kunstprojekt mit dem Dominikus-Ringeisen-Werk "recycelte". Ihr gelber Würfel mit Gleisen solle etwa, wie in ihren anderen Werken, aussagen: "Mein Leben ist wie eine Achterbahn". Während ihr Mann bei seinem rotschwarz-weißen "vor allem die Dosen leer" mache", lacht sie: "Der ist ein Schwabe." Yakari Antonio Sassa hatte mit seinem Kubus auch eine Tour gemacht und sie mit der Kamera festgehalten. Etwa an einer Mauer im Univiertel oder neben Mülltonnen.

Die Ausstellung ist bis 24. September zu sehen. Die Eröffnung ist Startschuss für eine Werkwoche auf dem öffentlichen Platz und in den Laubengängen am Geißgässchen.





Die Begeisterung für die bunte Süßigkeit hat auch OB Eva Weber getroffen. Sie musste das Ganze gleich noch für die Nachwelt festhalten. Naja, wir ja auch...



Sophie "Te" und Daniel Tröster mit Sohn Julian vor ihren Kuben (auch kl. Bild)



Ein Werk von Alex Senna: "All my work is based on a melancholic atmosphere", basiere auf einer melancholischen Stimmung, sagte er bei der Vernissage.

## **REPORTER**

#### **IMPRESSUM**

HERAUSGEBER Walter Kurt Schilffarth Anja Marks-Schilffarth

**GESCHÄFTSFÜHRERIN** Anja Marks-Schilffarth

CHEFREDAKTEUR

Marc Kampmann (V.i.S.d.P.)

REDAKTION

Julia Greif, Annabell Hörner, Johannes Kaiser, Michael Siegel

#### MARKETING

Sabine Brenneisen, Alexander Hagl, Cornelia Klaus, Harald Schnelzer, Ulrike Wagner

AJ Verlags GmbH Provinostraße 52 - Bürovilla III

86153 Augsburg • 08 21/3477 420 DRUCK Mayer & Söhne, Aichach

